

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC  
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Scientific, Medical and Photographic Division /  
Division de l'équipement scientifique, des produits  
photographiques et pharmaceutiques  
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier  
6B1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> High-capacity Laboratory washer	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 01755-150115/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 01755-15-0115	<b>Date</b> 2014-11-03
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PV-915-65915	
<b>File No. - N° de dossier</b> pv915.01755-150115	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-11-26</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gosselin, Monique	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pv915
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3803 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Agriculture et Agro-alimentaire Canada 2000, rue Collège Sherbrooke (QC) J1M 0C8	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

01755-150115/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

01755-15-0115

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

pv91501755-150115

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv915

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Cette page est blanche de façon intentionnelle

Cette modification est émise pour modifier la Demande de proposition (DDP) et de publier toutes les questions et réponses reçues le 30 octobre 2014.

## **PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

### **2. Besoin**

#### 2.3 Manuels

##### **Supprimer :**

Un manuel d'opération et d'entretien, en anglais et en français, doit être fourni avec l'appareil.

##### **Insérer :**

Un manuel d'opération et d'entretien, en anglais et/ou en français, doit être fourni avec l'appareil.

Tous les autres termes et conditions de la DDP restent inchangés.

---

## **QUESTIONS ET RÉPONSES**

### **Q.1 Définition d'installation et logistique**

**Part 6, Section 2.0, para 2.2 : «L'installation / démarrage doit être effectuée sur place et assurée par un technicien qualifié en entretien et en réparation».**

- **qu'il y a bel et bien un quai de réception;**
- **que la manutention par grue ou chariot élévateur ne sera pas requise;**
- **s'il y a des restriction de passage ou de cadre de porte : svp confirmer les dimensions critiques;**
- **si besoin d'emprunter un ascenseur, quelles en sont les dimensions et poids maximal ;**  
**et**
- **que les branchements aux services (eau, drain, électricité, etc.) seront faits par autre que le fournisseur**

- A.1 Qu'il y a bel et bien un quai de réception : *OUI*  
Que la manutention par grue ou chariot élévateur ne sera pas requise : *NON PAS REQUISE*  
S'il y a des restriction de passage ou de cadre de porte : svp confirmer les dimensions critiques : *NON AUCUNE RESTRICTIONS*  
Si besoin d'emprunter un ascenseur, quelles en sont les dimensions et poids maximal : *PAS D'ASCENSEUR*  
Que les branchements aux services (eau, drain, électricité, etc.) seront faits par autre que le fournisseur : *OUI*

**Q.2 Manuels entretien**

**Les manuels d'opération seront en Français; cependant, les manuels d'entretien ne sont disponibles qu'en anglais. Cela ne pose habituellement pas de problèmes, puisqu'un service téléphonique bilingue est disponible tous les jours de la semaine de travail.  
Est-ce acceptable**

A.2 OUI

**Q.3 Châssis para-sismique**

**Est-ce que l'appareil doit être fourni avec renforts pour ancrages sismiques?**

A.3 NON

**Q.4 Plans d'entretien préventif – pièces en sus**

**Est-ce qu'il y a un plan d'entretien préventif qui doit être inclus pour les années 1 et 2?**

A.4 Non mais, la première année, l'appareil doit être sous garantie.